

Tarifs**Feuillets techniques****Guides SAV**

F - 67580 MERTZWILLER

Rubrique n° 5**Les chaudières murales gaz****Les chaudières City****Evolutions au sein de la gamme**

N° IT2446

Date : 17/03/2005

Les chaudières City 1.24 et BIC sont maintenant dotées de la nouvelle électronique, à l'image des chaudières Aquatronic.
Cela permet, si l'on a le module Easymatic (FM50) ou le module Easyradio (AD201), une régulation en fonction de la température extérieure avec le colis FM 46 (sonde extérieure), et avec ces options, de piloter un circuit vanne mélangeuse avec le colis AD 202 (platine et sonde).

1. Précisions sur les brûleurs 13 et 14 becs des chaudières City

L'usage du brûleur 13 becs, détaillé dans l'information technique IT2439 est abandonné suite à des difficultés de fonctionnement avec le gaz L dans le nord de la France.
En page 3 se trouve la feuille qui est jointe aux notices pour signaler ce changement.

2. Schémas électriques

L'indice a changé car la représentation du connecteur du circulateur a été corrigée sur les schémas de principe et de câblage.

Chaudière	Schéma de principe	Schéma de câblage	N° de schéma	Indice	Page
1.24-II FF	1		300 000 394	B	4
1.24-II FF		1	300 000 395	B	5
1.24-II	1		300 000 396	B	6
1.24-II		1	300 000 397	B	7
24 BIC-II FF	1		300 000 410	B	8
24 BIC-II FF		1	300 000 411	B	9
24 BIC-II	1		300 000 413	B	10
24 BIC-II		1	300 000 414	B	11

En annexe sont joints les schémas au dernier indice.

3. Évolution des mémoires des chaudières City-II

3.1 Chaudières City-II 1.24 - 2.24 - 2.28

Nota: l'évolution en version 0.3 est détaillée dans l'IT2433

Version **0.4** du 30/11/04 pour City 2.24-II, 2.24-II VMC et 1.24-II

Implémentation de la gestion d'un ballon ECS

Version **0.5** du 14/02/05 pour City 2.24-II, 2.24-II VMC, 1.24-II et 1.24-II VMC

- Possibilité d'accéder au mode purge en cas d'antigel sécurité de la chaudière (température chaudière inférieure à 10°C)
- Les sondes option (ballon, départ B, extérieure, etc...) ne génèrent plus d'alarme parasite (AL 40 pour la sonde extérieure par exemple). Elles généreront une alarme si elles ont été détectées à la mise sous tension et disparaissent en fonctionnement (alarme justifiée).

3.2 Chaudières City-II 3.24

Voir IT 2437 pour le récapitulatif de ces modifications mémoires.

CITY 1.24/II; CITY 1.24/II FF
CITY 3.24/II; CITY 3.24/II FF
CITY 24 BIC/II; CITY 24 BIC/II FF

Français
04/01/05

Erratum

Erratum aux notices d'installation et de mise en service des chaudières murales à gaz suivantes :

Désignation	N° code + plan
CITY 1.24/II GN - B/P	300000632-001
CITY 1.24/II FF GN - B/P	300000634-001
CITY 3.24/II GN	94858805 - 8666-4535
CITY 3.24/II FF GN	94858806 - 8666-4536
CITY 24 BIC/II GN - P	300000651-001
CITY 24 BIC/II FF GN - P	300000653-001

Objet : Remplacement du brûleur 13 becs par un brûleur 14 becs. Le brûleur 14 becs nécessite de nouveaux diaphragmes sur les lignes gaz ainsi que de nouvelles pressions au brûleur.

CITY	1.24/II, 1.24/II FF, 3.24/II, 3.24/II FF, 24 BIC/II, 24 BIC/II FF		
Injecteurs brûleurs	Gaz naturel H et L	mm	1.35
	Butane et Propane	mm	0.8
Diaphragme	Gaz naturel H et L	mm	5.2
	Butane et Propane	mm	4.2

CITY	1.24/II		1.24/II FF		24 BIC/II		24 BIC/II FF		3.24/II		3.24/II FF			
Puissance	Nominale	Minimale	Nominale	Minimale	Nominale	Minimale	Nominale	Minimale	Nominale	Minimale	Nominale	Minimale		
Pression au brûleur	Gaz naturel H	mbar	7.5	1.2	7.4	0.8	6.3	1.0	6.4	0.4	6.9	1.1	6.7	0.9
	Gaz naturel L	mbar	9.4	1.7	9.1	1.3	7.8	1.4	8.2	0.9	8.6	1.6	8.5	1.5
	Butane	mbar	18.6	2.7	18.8	2.5	/	/	/	/	18.0	2.0	18.0	1.0
	Propane	mbar	24.0	3.7	24.5	3.3	24.2	3.4	24.5	3.1	24.0	3.0	24.0	3.0
Débit (1013 mbar 15 °C)	Gaz naturel H	m ³ /h	2.79	1.01	2.79	1.01	2.79	1.01	2.79	1.01	2.82	1.05	2.75	1.04
	Gaz naturel L	m ³ /h	2.97	1.07	2.97	1.07	2.97	1.07	2.97	1.07	3.02	0.99	2.95	1.23
	Butane	kg/h	2.08	0.75	2.08	0.75	2.08	0.75	2.08	0.75	2.08	0.75	2.08	0.75
	Propane	kg/h	2.05	0.74	2.05	0.74	2.05	0.74	2.05	0.74	2.05	0.74	2.05	0.74

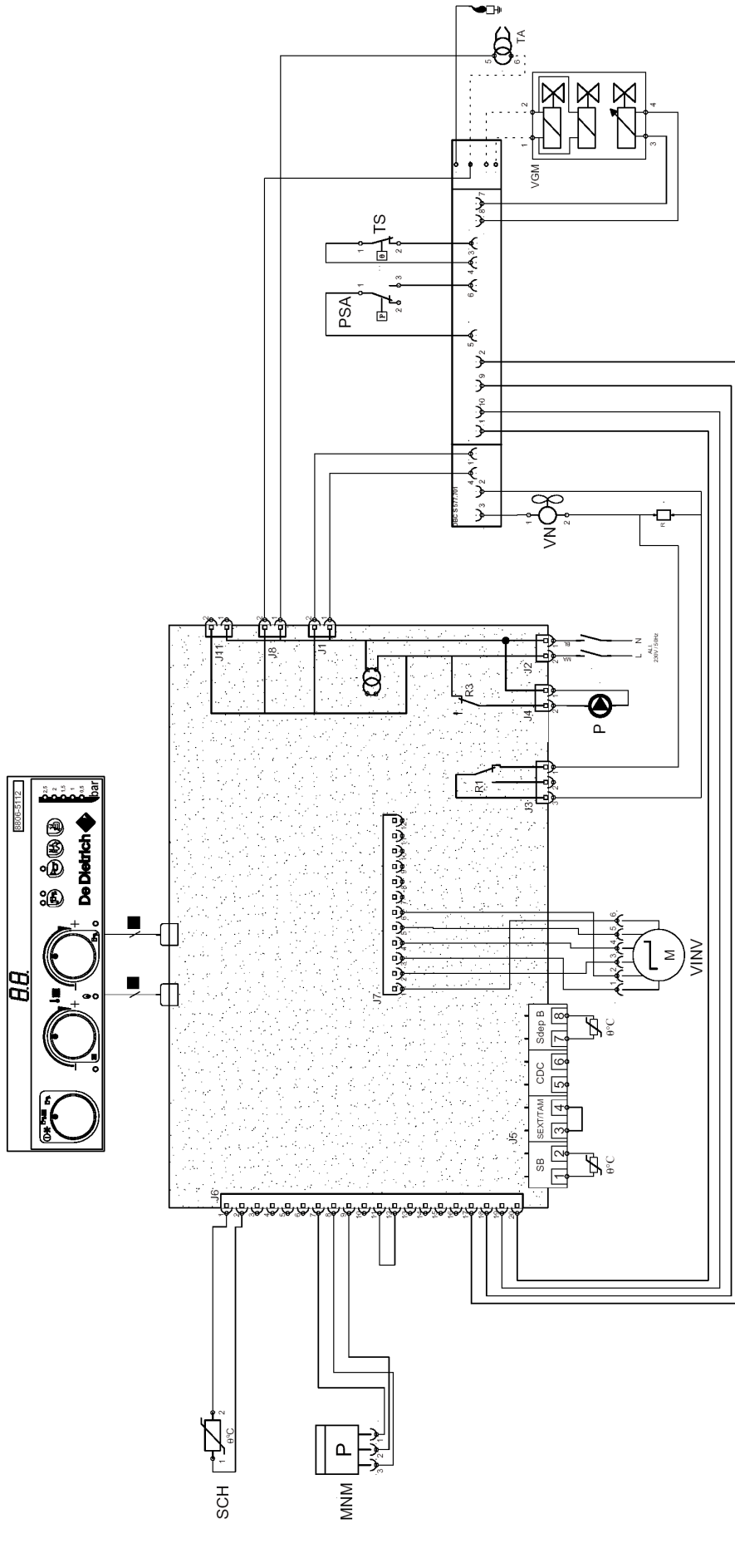
Pour la méthodologie de réglage, se référer à la notice livrée avec la chaudière.



300002217-001-A

www.dedietrich.com

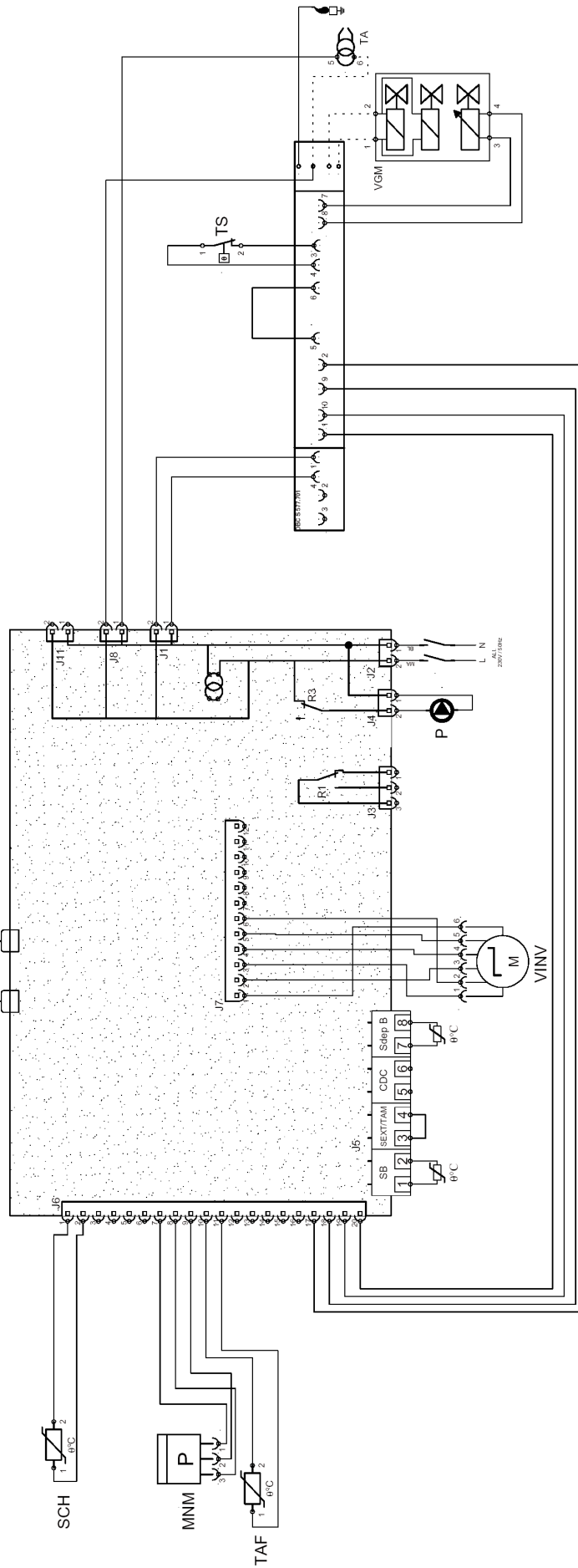
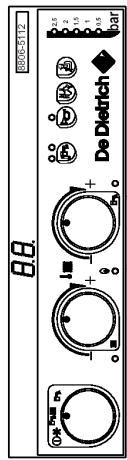
SCHEMA DE PRINCIPE CITY 1.24 I IFF



CDC	COMMANDE A DISTANCE COMMUNIQUE	DIALOG FERNBEDIENUNG	COMMUNICATING REMOTE CONTROL SWITCH	SCH	SONDE CHAUDIERE	KESSEL FÜHLER	BOILER SENSOR
DBM	DETECTEUR DE DEBIT	STRÖMUNGSWÄCHTER	FLOW SWITCH	S DEP B	SONDE DE DEPART (B)	VORLAUFFÜHLER (B)	FLOW SENSOR (B)
J	CONNECTEUR CIRCUIT IMPRIME	LEITERPLATTE STECKER	PRINTED CIRCUIT BOARD PLUG	S EXT	SONDE EXTERIEURE	AUSSENFÜHLER	OUTSIDE SENSOR
L	PHASE	PHASE	PHASE	TAM	THERMOSTAT D'AMBIANCE	RAUMTHERMOSTAT	ROOM THERMOSTAT
MNM	MANOMETRE	MANOMETER	MANOMETER	TA	TRANSFORMATEUR D'ALLUMAGE	ZUENDTRAFO	IGNITION TRANSFORMER
N	NEUTRE	NULLLEITER	NEUTRAL	TS	THERMOSTAT DE SECURITE ZER	SICHERHEITSTEMPERATURBEGRENZER	SAFETY THERMOSTAT
P	POMPE	PUMPE	PUMP	VGM	VANNE GAZ MODULANTE	MODULIRENDES GASVENTIL	MODULATING GAS VALVE
PSA	PRESSOSTAT D'AIR	LUFTDRUCKWAECHTER	AIR PRESSURE SWITCH	VINV	VANNE D'INVERSION	UMSCHALT KLAPPE	SHIFTING VALVE
R	RESISTANCE	WIDERSTAND	RESISTANCE	VN	VENTILATEUR	VENTILATOR	FAN
SB	SONDE BALLON ECS	SPEICHER FÜHLER	DOMESTIC HOT WATER SENSOR				

PLAN : 300000394-001-B

SCHEMA DE PRINCIPE CITY 1.24 II



CDC	COMMANDE A DISTANCE COMMUNIQUE	DIALOG FERNBEDIENUNG	COMMUNICATING REMOTE CONTROL SWITCH	S DEP B	SONDE DE DEPART (B)	VORLAUFFÜHLER (B)	FLOW SENSOR (B)
DBM	DETECTEUR DE DEBIT	STROMUNGSWÄCHTER	FLOW SWITCH	SEXT	SONDE EXTERIEURE	AUSSENFÜHLER	OUTSIDE SENSOR
J-	CONNECTEUR CIRCUIT IMPRIME	LEITERPLATTE STECKER	PRINTED CIRCUIT BOARD PLUG	TAM	THERMOSTAT D'AMBIANCE	RAUMTHERMOSTAT	ROOM THERMOSTAT
L	PHASE	PHASE	PHASE	TA	TRANSFORMATEUR D'ALLUMAGE	ZUENDTRAFO	IGNITION TRANSFORMER
MMI	MANOMETRE	MANOMETRE	MANOMETER	TAF	THERMOSTAT ANTIREFOULEUR	ABGASÜBERWACHUNGSTHERMOSTAT	DRAUGHT DIVERTER THERMOSTAT
N	NEUTRE	NULLEITER	NEUTRAL	TS	THERMOSTAT DE SECURITE ZER	SICHERHEITSTEMPERATURBEGRENZER	SAFETY THERMOSTAT
P	POMPE	PUMPE	PUMP	VGM	VANNE GAZ MODULANTE	MODULIRENDES GASVENTIL	MODULATING GAS VALVE
R-	RELAIS	STEUERRELAIS	RELAY	VINV	VANNE D'INVERSION	UMSCHALTKLAPPE	SHIFTING VALVE
SB	SONDE BALLON ECS	SPEICHER FÜHLER	DOMESTIC HOT WATER SENSOR				
SCH	SONDE CHAUDIERE	KESSEL FÜHLER	BOILER SENSOR				

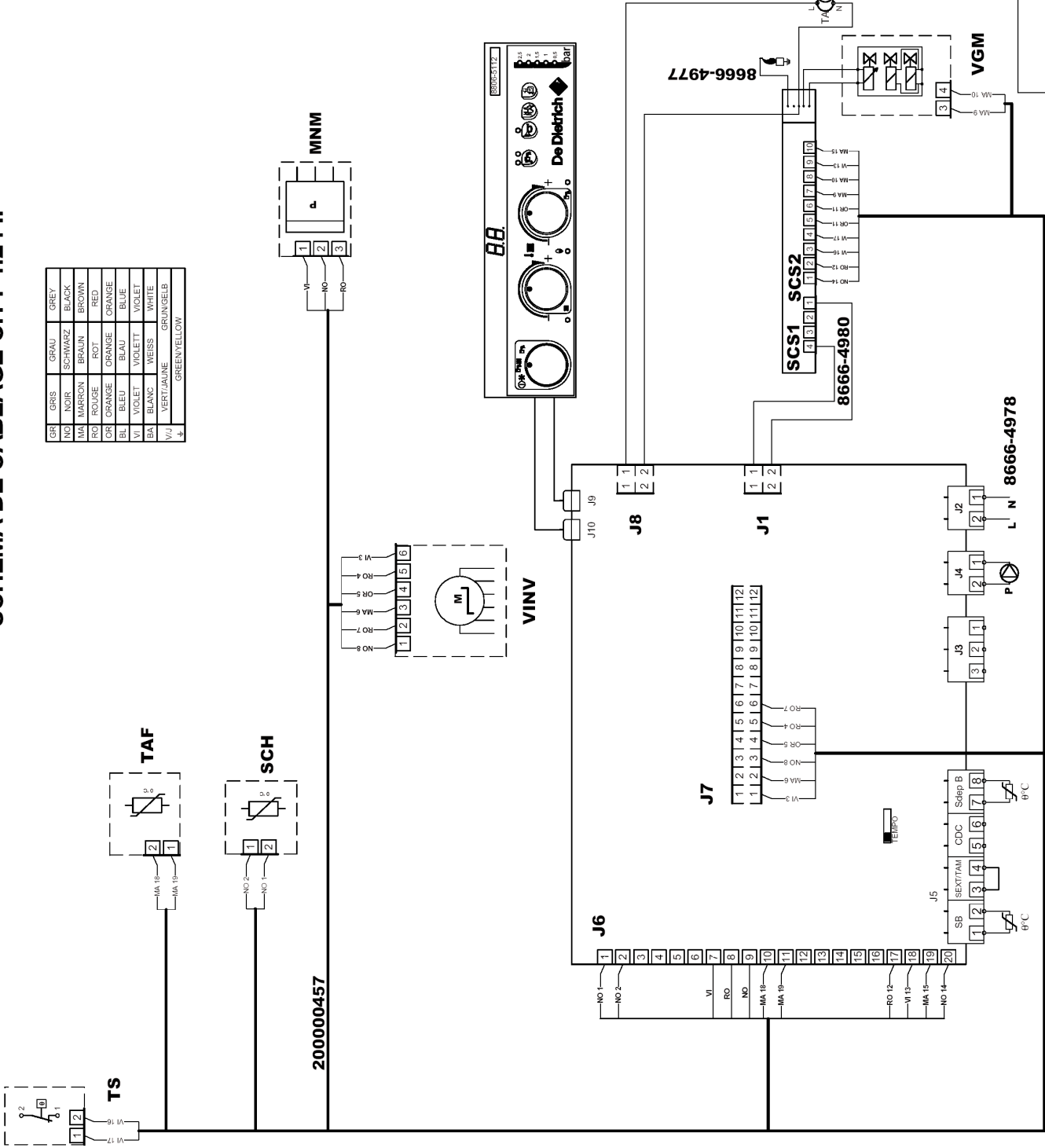
PLAN : 300000396-001-B

SCHEMA DE CABLAGE CITY 1.24 II

GR	GRIS	GRAU	GREY
NO	NOIR	SCHWARZ	BLACK
MA	MARRON	BRAUN	BROWN
RO	ROUGE	ROT	RED
OR	ORANGE	ORANGE	ORANGE
BL	BLEU	BLAU	BLUE
VI	VIOLET	VIOLETT	VIOLET
BA	BLANC	WEISS	WHITE
V/J	VERT/JAUNE	GRÜNGELB	GREEN/YELLOW

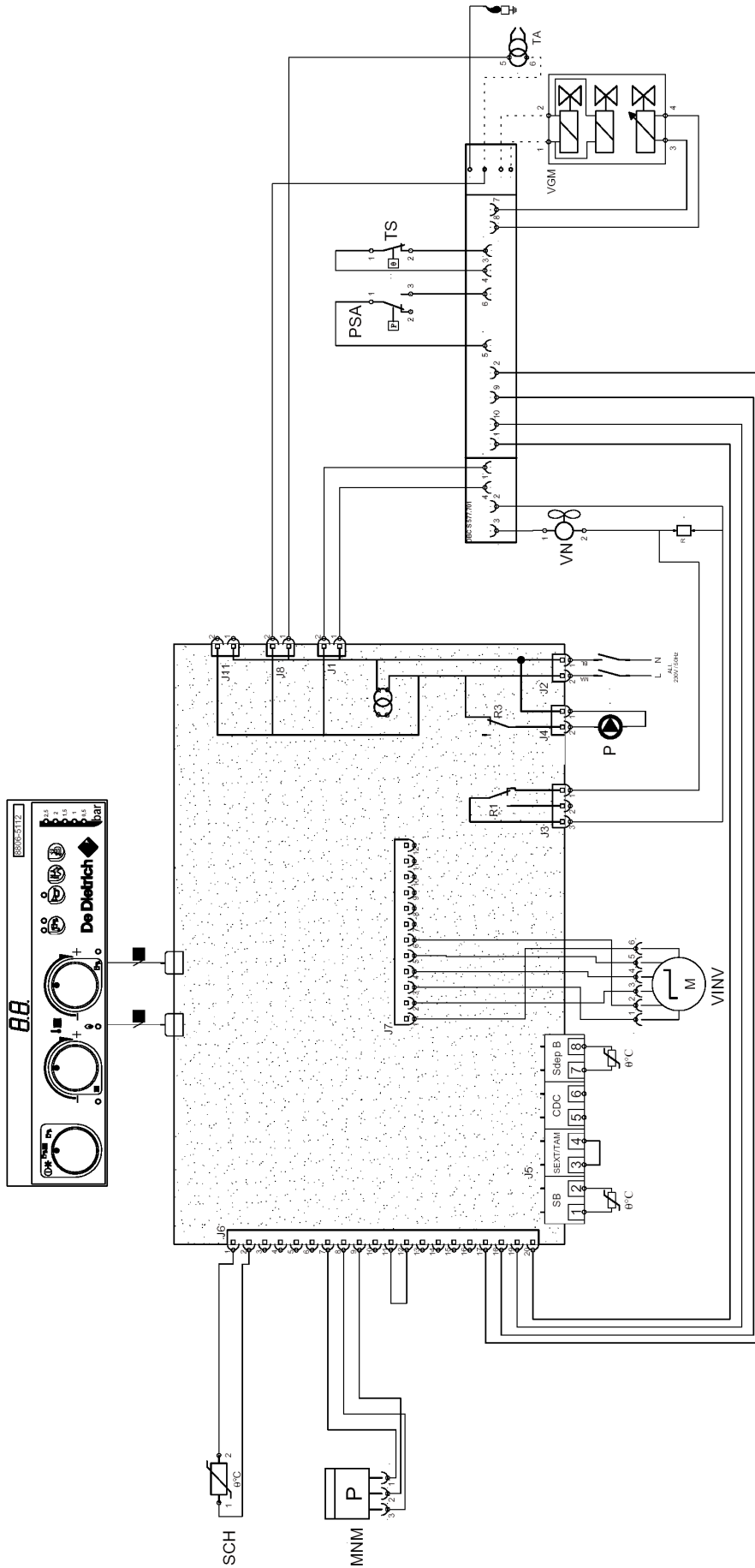
Repère	Départ	Arrivée
NO 1	SCH 2	J6 1
NO 2	SCH 1	J6 2
VI 3	VINV 6	J7 1
RO 4	VINV 5	J7 5
OR 5	VINV 4	J7 4
MA 6	VINV 3	J7 2
RO 7	VINV 2	J7 6
NO 8	VINV 1	J7 3
MA 9	SCS2 7	VGM 3
MA 10	SCS2 8	VGM 4
OR 11	SCS2 6	SCS2 5
RO 12	J6 17	SCS2 2
VI 13	J6 18	SCS2 9
NO 14	J6 20	SCS2 1
MA 15	J6 19	SCS2 10
VI 16	TS 2	SCS2 3
VI 17	TS 1	SCS2 4
MA 18	TAF 2	J6 10
MA 19	TAF 1	J6 11

- CDC COMMANDE A DISTANCE COMMUNIQUE DIALOG FERNBEDIENUNG COMMUNIQUEANTE DIALOG FERNBEDIENUNG COMMUNIQUEANTE COMMUNICATING REMOTE CONTROL SWITCH
- DBM DETECTEUR DE DEBIT STRÖMUNGSWÄCHFLOW TER DEBIT
- J CONNECTEUR CIRCUIT IMPRIME LEITERPLATTE STECKER PRINTED CIRCUIT BOARD PLUG
- L PHASE PHASE PHASE PHASE
- MMN MANOMETRE MANOMETER MANOMETER MANOMETER
- N NEUTRE NULLETER NEUTRAL NEUTRAL
- SB SONDE BALLON ECS SPEICHER FÜHLER DOMESTIC-HOT WATER SENSOR DOMESTIC-HOT WATER SENSOR
- SCH SONDE CHAUDIERE KESSEL FÜHLER BOILER SENSOR BOILER SENSOR
- SCS COFFRET DE SECURITE GASELERRUNGS AUTOMAT GASFEUERRUNGS AUTOMAT SAFETY CONTROL BOX
- S DEP SONDE DE DEPART VORLAUFÜHLER (FLOW SENSOR) (B) VORLAUFÜHLER (FLOW SENSOR) (B)
- S EXT SONDE EXTERIEURE AUSSENFÜHLER OUTSIDE SENSOR OUTSIDE SENSOR
- TA TRANSFORMATEUR D'ALLUMAGE ZUENDTRAFU IGNITION TRANSFORMER IGNITION TRANSFORMER
- TAF THERMOSTAT ANTIREFOULEUR ABGASÜBERWACHUNGSTHERMOSTAT DRAUGHT DIVERTER THERMOSTAT DRAUGHT DIVERTER THERMOSTAT
- TS THERMOSTAT DE SECURITE SICHERHEITSTEMP-SAFETY ERATURBEGRENZE THERMOSTAT SAFETY TEMPERATURE LIMIT THERMOSTAT
- VGM VANNE GAZ MODULANTE MODULIERENDES GASVENTIL MODULATING GAS VALVE MODULATING GAS VALVE
- VINV VANNE D'INVERSION UMSCHALTKLAPPE SHIFTING VALVE SHIFTING VALVE



PLAN : 300000397-001-B

SCHEMA DE PRINCIPE CITY II 24 BIC FF



CDC	COMMANDE A DISTANCE COMMUNIQUE	DIALOG FERNBEDIENUNG	COMMUNICATING REMOTE	SCH	SONDE CHAUDIERE	KESSEL FÜHLER	BOILER SENSOR
DBM	DETECTEUR DE DEBIT	STROMUNGSWÄCHTER	CONTROL SWITCH	S DEP B	SONDE DE DEPART (B)	VORLAUFFÜHLER (B)	FLOW SENSOR (B)
J	CONNECTEUR CIRCUIT IMPRIME	LEITERPLATTE STECKER	PRINTED CIRCUIT BOARD PLUG	S EXT	SONDE EXTERIEURE	AUSSENFÜHLER	OUTSIDE SENSOR
L	PHASE	PHASE	PHASE	TAM	THERMOSTAT D'AMBIANCE	RAUMTHERMOSTAT	ROOM THERMOSTAT
MNM	MANOMETRE	MANOMETER	MANOMETER	TA	TRANSFORMATEUR D'ALLUMAGE	ZUENDTRAFO	IGNITION TRANSFORMER
N	NEUTRE	NULLEITER	NEUTRAL	Ts	THERMOSTAT DE SECURITE	SICHERHEITSTEMPERATURBEGRENZER	SAFETY THERMOSTAT
P	POMPE	PUMPE	PUMP	VGM	VANNE GAZ MODULANTE	MODULIRENDES GASVENTIL	MODULATING GAS VALVE
PSA	PRESSOSTAT D'AIR	LUFTDRUCKWAECHTER	AIR PRESSURE SWITCH	VINV	VANNE D'INVERSION	UMSCHALTKLAPPE	SHIFTING VALVE
R	RESISTANCE	WIDERSTAND	RESISTANCE	VN	VENTILATEUR	VENTILATOR	FAN
SB	SONDE BALLON ECS	SPEICHER FÜHLER	DOMESTIC HOT WATER SENSOR				

PLAN : 300000410-001-B

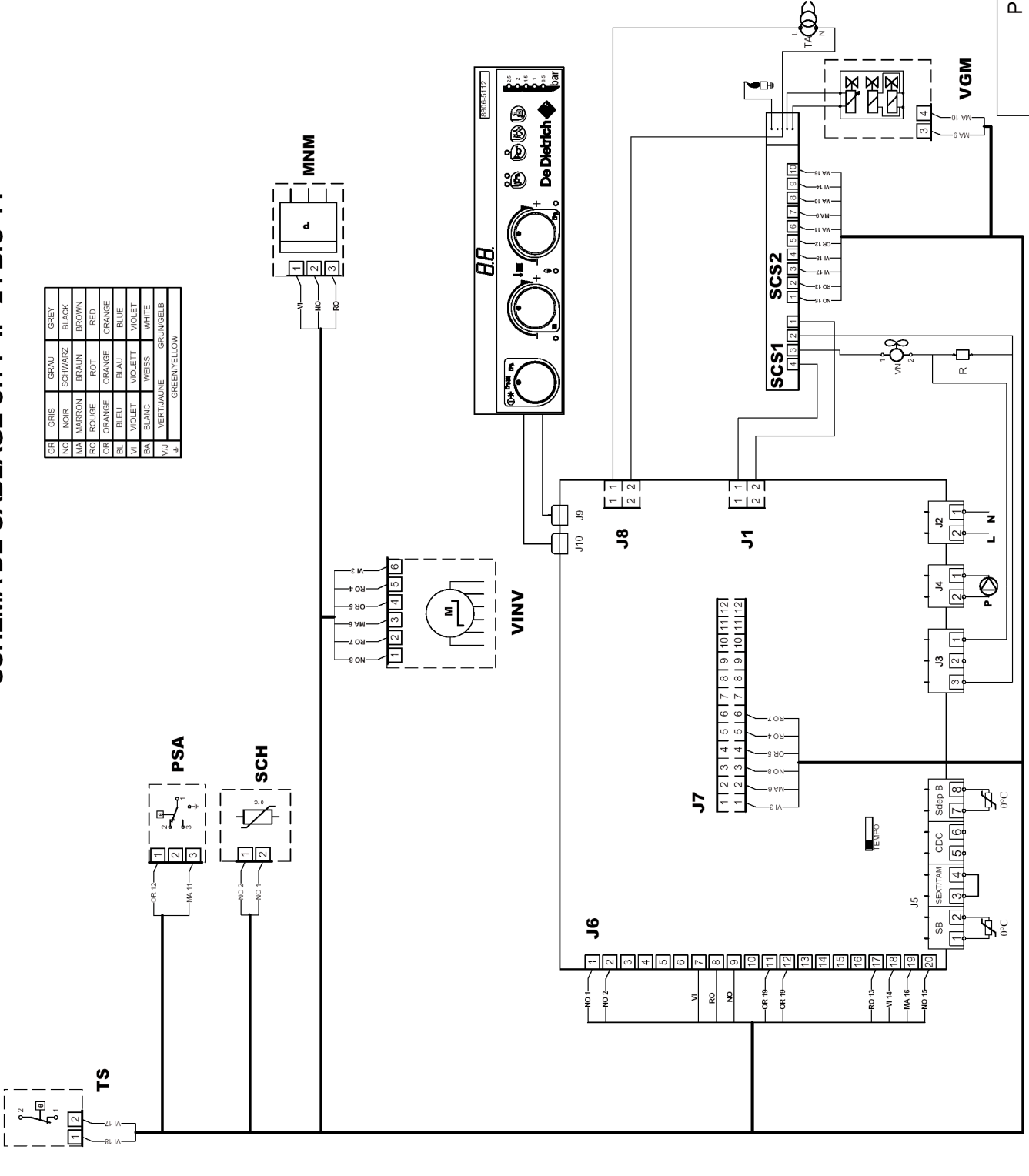
SCHEMA DE CABLAGE CITY II 24 BIC FF

GR	GRIS	GRAU	GREY
NO	NOIR	SCHWARZ	BLACK
MA	MARRON	BRAUN	BROWN
RO	ROUGE	ROT	RED
OR	ORANGE	ORANGE	ORANGE
BL	BLEU	BLAU	BLUE
VI	VIOLET	VIOLETT	VIOLET
BA	BLANC	WEISS	WHITE
VJ	VERT/JAUNE	GRÜN/GELB	GREEN/YELLOW
↓			

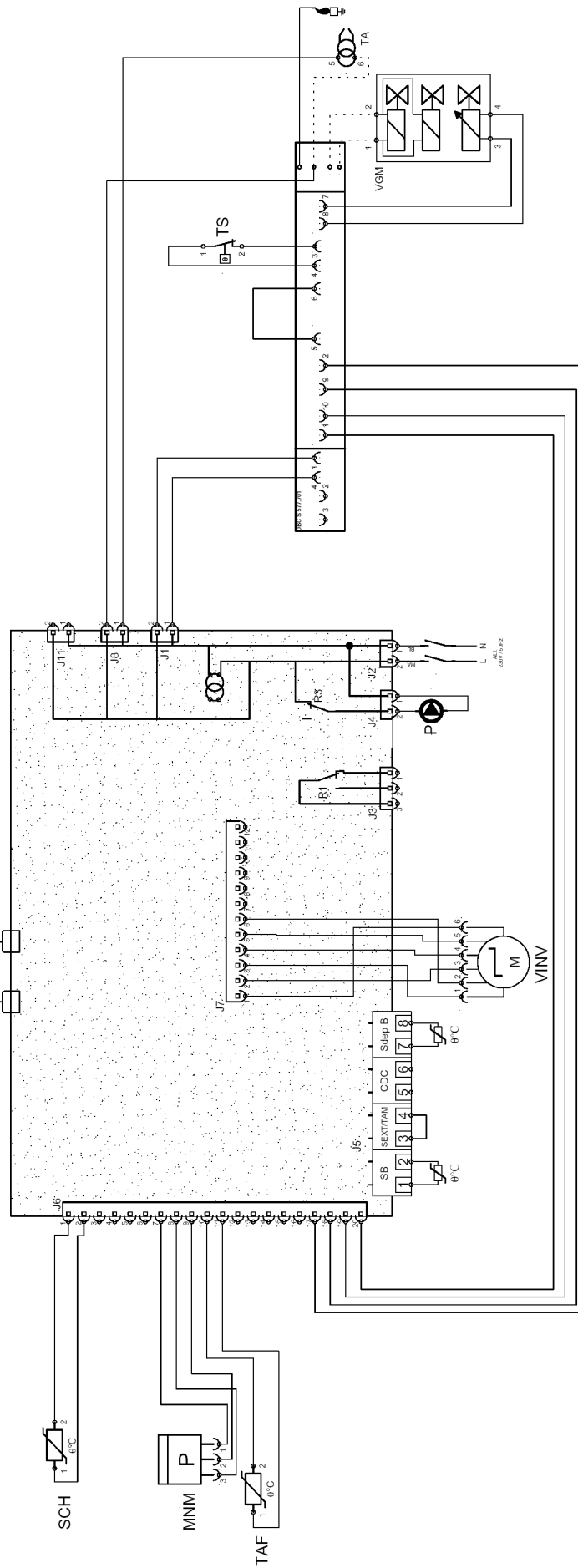
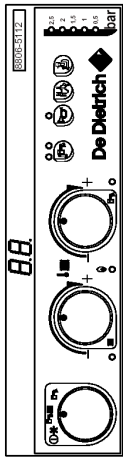
Repère	Départ	Arrivée
NO 1	SCH 2	J6 1
NO 2	SCH 1	J6 2
VI 3	VINV 6	J7 1
RO 4	VINV 5	J7 5
OR 5	VINV 4	J7 4
MA 6	VINV 3	J7 2
RO 7	VINV 2	J7 6
NO 8	VINV 1	J7 3
MA 9	SCS2 7	VGM 3
MA 10	SCS2 8	VGM 4
MA 11	PSA 3	SCS2 6
OR 12	PSA 1	SCS2 5
RO 13	J6 17	SCS2 2
VI 14	J6 18	SCS2 9
NO 15	J6 20	SCS2 1
MA 16	J6 19	SCS2 10
VI 17	TS 2	SCS2 3
OR 19	TS 1	SCS2 4
OR 19	J6 11	J6 12

- CDC COMMANDE A DISTANCE FERNBEDIENUNG COMMUNICATING DISTANCE CONTROL
- DBM DETECTEUR DE DEBIT STRÖMUNGSWÄCH FLOW SWITCH
- J- CONNECTEUR LETTERPLATTE PRINTED CIRCUIT BOARD PLUG
- L PHASE PHASE PHASE
- MMM MANOMETRE MANOMETER MANOMETER
- N NEUTRE NULLEITER NEUTRAL
- P POMPE PUMPE PUMP
- SB SONDE BALLON ECS SPEICHER FÜHLER DOMESTIC HOT WATER SENSOR
- SCH SONDE CHAUDIEREKESSEL FÜHLER BOILER SENSOR
- SCS COFFRET DE SECURITE UTOMAT GASFEUERUNGSSASAFETY CONTROL BOX
- S DEP (B) SONDE DE DEPART VORLAUF FÜHLER (FLOW SENSOR (B)) AUSSEN FÜHLER OUTSIDE SENSOR
- S EXT SONDE EXTERIEURE AUSSEN FÜHLER OUTSIDE SENSOR
- TA TRANSFORMATEUR ZU ENDTrafo TRANSFORMER
- TS THERMOSTAT DE SECURITE SICHERHEITSTEMP. SENS. SAFETY THERMOSTAT
- VGM VANNE GAZ MODULANTE MODULANDES GASVENTIL VALVE
- TAM THERMOSTAT D'AMBIANCE RAUMTHERMOSTAT ROOM THERMOSTAT
- VINV VANNE D'INVERSION UMSCHALTKLAPPE SHIFTING VALVE
- VN VENTILATEUR VENTILATOR FAN

PLAN : 30000411-001-B



SCHEMA DE PRINCIPE CITY II 24 BIC



CDC	COMMANDE A DISTANCE	DIALOG FERNBEDIENUNG	COMMUNICATING REMOTE	S DEP B	SONDE DE DEPART (B)	VORLAUFFÜHLER (B)	FLOW SENSOR (B)
DBM	COMMUNIQUE DE DEBIT	STRÖMUNGSWÄCHTER	CONTROL SWITCH	SEXT	SONDE EXTERIEURE	AUSSENFÜHLER	OUTSIDE SENSOR
J-	CONNECTEUR CIRCUIT IMPRIME	LEITERPLATTE STECKER	PRINTED CIRCUIT BOARD PLUG	TAM	THERMOSTAT D'AMBIANCE	RAUMTHERMOSTAT	ROOM THERMOSTAT
L	PHASE	PHASE	PHASE	TA	TRANSFORMATEUR D'ALLUMAGE	ZUENDTRAF0	IGNITION TRANSFORMER
MNM	MANOMETRE	MANOMETRE	MANOMETER	TAF	THERMOSTAT ANTIREFOULEUR	ABGASÜBERWACHUNGSTHERMOSTAT	DRAUGHT DIVERTER THERMOSTAT
N	NEUTRE	NULLLEITER	NEUTRAL	TS	THERMOSTAT DE SECURITE	SICHERHEITSTEMPERATURBEGRENZER	SAFETY THERMOSTAT
P	POMPE	PUMPE	PUMPE	VGM	VANNE GAZ MODULANTE	MODULIRENDES GASVENTIL	MODULATING GAS VALVE
R-	RELAIS	STEUERRELAIS	RELAY	VINV	VANNE D'INVERSION	UMSCHALTKLAPPE	SHIFTING VALVE
SB	SONDE BALLON ECS	SPEICHER FÜHLER	DOMESTIC HOT WATER SENSOR				
SCH	SONDE CHAUDIERE	KESSEL FÜHLER	BOILER SENSOR				

PLAN : 300000413-001-B

